

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 26, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Karuwalabedda, situate in the village of Kamburugamuwa in the Matara-Weligam Korale, in the Southern Province, containing in extent about 9 acres 2 roods and 31 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by the footpath from Ihalaleniya to Kalatiyawala; on the east by a portion of Karuwalabedda sold by Crown to Don Tiyadoris de Silva (title plan 158,149), the remainder of Karuwalabedda belonging to Crown; on the south and west by the minor road from Kamburugamuwa to Mirissa—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර වැලිගමකෝරළේ කඹුරුගමුව සහ ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 9කින්, රූඩ් 2කින්, පර්ච් 31ක් පමණ විවිධාකාර ඇති කරුවලබැද්දට මාසිම්—ලාහුරන් ඉහලදෙණියේ සිට කලුසාවලට සහ අභිපාරද; නැගෙනහිරෙන් 158,149යේ පිහුරු කඩදැසියේ පෙන ආණ්ඩුව විසින් දෙන්න කිසිදේදී පිළි වුව විකුණාපු කරුවලබැද්දේ කොටසක්ද, ගජසන්නක කරුවලබැද්දේ ඉහුරු කොටසද; දකුණෙන් සහ බස්නාහිරෙන් කඹුරුගමුවේ සිට මිරිස්පට සහ අභිපාරද සහ මෙක සතර මාසිම් හලු තිබෙන ඉහතයි ඉවුවට අයිතිවැසිකම් කිසි සිටින සේ නැතැත්තෙන් ඇතුළතම් මෙවකටවත් හෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 22 වෙනි දින පටන් හත්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇතිව ඉහතයි ඉවුවට අයිතිවැසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගත්තොත් වම් 1897වේ නොමමර එනේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුදාදුනි ධානාන්තරය දරණ පේන් පැන්රි එවිස් සහ මට වම් 1897වේ නොමමර එනේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්විම්පතයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ ඔක්තෝබර් මස 22 වෙනි දිනදී ඉහතයි ඉවට ආණ්ඩුව සන්නක ඉවමක් කැපීමට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

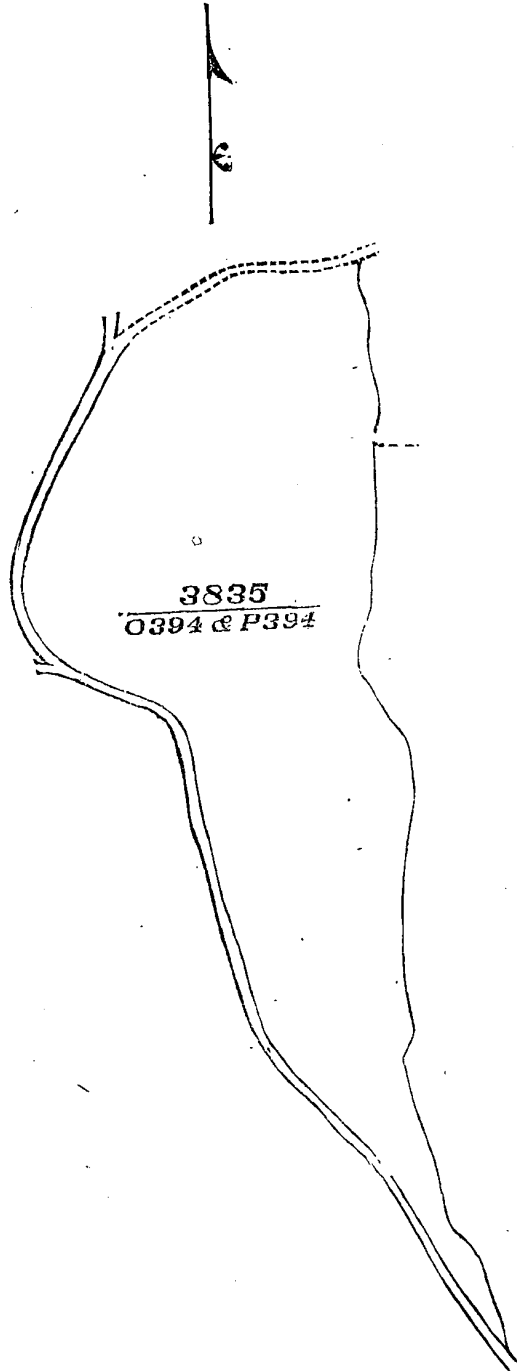
ජේ. පී. එවිස්, ධානාන්තරය ලත් මුදාදුනියා වම්ස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 22 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் வெளிகம்கோறளையைச் சேர்ந்த கம்புருகமுவ யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கறுவளபெத்த யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய ஏக்கர் 9 றூட் 2 பர்சஸ் 31 விஸ்தாரமுள்ளதும் இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத் தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது:—

எல்லை, வடக்கு-இகலதெனியிலிருந்து கலடியாவலைக்குபோகும் அடிபாதை; கிழக்கு-தொன் தியதோறில் த ஸில்வாவுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கறுவளபெத்தயின் அரவாசி (பிரூர் கடதாசி 158,149), அரசாட்சிக்குள்ள கறுவளபெத்தயல் மீதிபங்கு; தெற்கும் மேற்கும்-கம்புறுகமுவிவிருந்து மிரிஸ்ஸக்குபோகும் சின்ன பாதை. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்த ராக ஜோன் பென்றி ஹில் ஆகிய நான் 1897 ம் ஞூன்-த்து முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஞூன் ஐப்பசியன் 22 ன் திகதி யில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப் படுத்துவேன்.

ஜே. பி. ஹில், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

(2)



Surveyor-General's Office,
Colombo, May 14, 1898.

P. D. WARREN,
Assistant Surveyor-General.